Lietas Nr. 130029217
Lietas arhīva Nr. 1-0292-17/17

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā
Rīgā 2017.gada 7.aprīlī

Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesnese I.Millere,
ar tiesas sēžu sekretāri L.Kāpostu,
piedaloties politiskās partijas "Eiroskeptiķu Rīcības partija" pārstāvim /pers. B/,
atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvā pārkāpuma lietu,
attiecībā pret politisko partiju "Eiroskeptiķu Rīcības partija", reģistrācijas numurs 40008045333.

Aprakstošā daļa

2017.gada 10.martā Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Centra iecirkņa Kārtības policijas nodaļas (turpmāk – VP RPP RCI KPN) inspektore D.Ruskule sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu Nr. PC316617 (turpmāk – Protokols), attiecībā pret "Eiroskeptiķu Rīcības partiju" (turpmāk – Partija). Protokolā norādīts, ka 2017.gada 13.janvārī plkst.13.30 Rīgā, Brīvības bulvārī 36, tika konstatēts, ka Partijas rīkotajā sapulcē, publiski tika atskaņots skaņdarbs ar nosaukumu "The final countdown", izpildītājs grupa "Europe", bez attiecīgās Autortiesību un komunicēšanas konsultāciju aģentūras/ Latvijas Autoru aģentūras (turpmāk AKKA/LAA) izsniegtas atļaujas, licences. Norādīts, ka pārkāpta Autortiesību likuma 40.panta pirmā un ceturtā daļa.

Izdarītais administratīvais pārkāpums kvalificēts pēc Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk - Latvijas APK) 155.^{8}panta par autortiesību vai blakustiesību pārkāpšanu.

Administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšana, saskaņā ar Latvijas APK 213.pantu, ir pakļauta tiesai.

Partijas pārstāvis /pers. B/ lietas izskatīšanas laikā paskaidroja, ka Protokols ir sastādīts 2017.gada 13.janvārī, bet to neviens neiedeva parakstīt. Viņš pasākuma laikā bija atbildīgs par kārtību. Pie viņa neviens nepienāca, lai iedotu parakstīt protokolu. Uzskata, ka nepareizi ir pieņemts arī paskaidrojums. Uzskata, ka ir pieļauti dienesta pārkāpumi. Staigājot pa teritoriju viņš nedzirdēja, ka būtu atskaņota minētā dziesma. Par mūzikas atskaņošanu bija atbildīgs /pers. G/.

Pēc Partijas pārstāvja lūguma lietas izskatīšanas laikā kā liecinieks tika nopratināts /pers. G/, kurš liecināja, ka ir aktīvs Partijas biedrs, bija atbildīgs par pasākuma reklāmu, ir interneta blogers. Uzskata, ka notikušais ir politiskais spiediens uz partiju. Minētais pasākums bija akcija, lai krievi un latvieši uzstātos un brīvajā mikrofonā varētu izteikt savu viedokli. Viņš spēlēja savu mūziku, bet spēlēja mūziku, kas bija vecāka par divdesmit pieciem gadiem. Dziesmas tulkojums ir "Laika atskaite", par to situāciju, kas šobrīd notiek. Atskaņojot dziesmu bija uzlicis arī savu filmu. Dziesmu bija atskaņojis, bet uzskata, ka autortiesības nav pārkāpis, jo dziesma ir vecāka par divdesmit pieciem gadiem, tāpēc uz tām autortiesību ierobežojumi vairs nav attiecināmi un bija to pielāgojis savai filmai kā fonu.

Motīvu daļa

Latvijas APK 244.pants nosaka, ka institūcija (amatpersona) pierādījumus novērtē pēc savas iekšējās pārliecības, kas pamatota uz vispusīgi, pilnīgi un objektīvi izpētītiem visiem lietas apstākļiem to kopumā, pēc likuma un tiesiskās apziņas.

Latvijas APK 243.panta pirmā daļa paredz, ka pierādījumi administratīvā pārkāpuma lietā ir jebkuras Latvijas APK paredzētajā kārtībā iegūtas un noteiktā procesuālajā formā nostiprinātas ziņas par faktiem, kurus administratīvā pārkāpuma lietvedībā iesaistītās personas savas kompetences ietvaros izmanto, lai pierādītu administratīvā pārkāpuma esamību vai neesamību un noskaidrotu citus apstākļus, kam ir nozīme lietas pareizā izspriešanā.

Latvijas APK 243.panta piektā daļa paredz, kā pierādījumus var izmantot tikai ticamas, attiecināmas un pieļaujamas ziņas par faktiem. No minētā panta astotās daļas izriet, ka iegūtie fakti vai ziņas jāvērtē kopumā un savstarpējā sakarībā.

Saskaņā ar Latvijas APK 243.^{1} pantu pierādīšanas līdzekļi administratīvā pārkāpuma lietā ir pie administratīvās atbildības sauktās personas paskaidrojumi; personu liecības; eksperta atzinums; kompetentās institūcijas atzinums; dokuments, kas satur ziņas par faktiem, rakstveidā vai citā formā; elektroniskie pierādījumi; procesuālajās darbībās rakstveidā vai citā veidā nostiprinātās ziņas par faktiem; lietiskie pierādījumi.

Pārbaudījusi un novērtējusi lietas materiālus, tiesa uzskata, ka Partijas darbībā ir saskatāms Latvijas APK 155.^{8}pantā paredzētā administratīvā pārkāpuma sastāvs, kas pierādīts ar sekojošiem rakstveida pierādījumiem:

Protokolā fiksēto;

VP RRP RCI KPN vecākā inspektora M.Lopato ziņojumā norādīto, ka 13.01.2017.g. plkst. 13.30 atrodoties Rīgā Brīvības bulvārī 36, kur norisinājās Partijas pieteiktais pikets, tika konstatēts, ka piketa organizētāji, izmantojot mūzikas atskaņošanas ierīces, skaļruņus, piketa rīkošanas vietā skaļi sākuši atskaņot skaņdarbu "The final countdown", izpildītājs grupa "Europe". Dzirdot notiekošo un vēršoties pie pasākuma vadītāja /pers. B/, viņš nevarēja uzrādīt attiecīgu atļauju par skaņdarbu publisku atskaņošanu un nebija pārliecināts, ka tāda atļauja vispār ir saņemta. Pēc dzirdētā, telefoniski sazinoties ar AKKA/LAA noskaidrots, ka Partija nav saņēmusi attiecīgu atļauju skaņdarbu publiskai atskaņošanai. Pēc dzirdētā piketa vadītājam tika palūgts pārtraukt skaņdarbu publisku atskaņošanu, tas arī tika izdarīts;

2017.gada 26.janvāra AKKA/LAA atbildi Nr. 2/1P 8-17 uz VP RRP RCI pieprasījumu, saskaņā ar kuru autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija biedrība AKKA/LAA apliecina, ka pārstāv muzikālā darba ar tekstu "THE FINAL COUNTDOWN" tiesību īpašnieku mantiskās tiesības attiecībā uz izmantojumu publiskā izpildījumā Latvijas teritorijā. Vienlaikus apliecina, ka Partija nav pieprasījusi un AKKA/LAA nav izsniegusi licenci muzikālā darba "THE FINAL COUNTDOWN" izmantojumam publiskā izpildījumā 2017.gada 13.janvārī.

Lietas materiāliem pievienots Partijas valdes locekļa /pers. B/ 2017.gada 13.janvāra paskaidrojums, kurā norādīts, ka Partija 13.01.2017.g. no plkst. 09.00 līdz 13.01.2017.g. plkst. 21.00, Rīgā, Brīvības ielas skvērā pretī Ministru Kabineta centrālajai ieejai rīkoja sapulci ar mērķi atgādināt Latvijas Republikas institūcijām par Satversmes 2.punktu – "Latvijas valsts suverēnā vara pieder Latvijas tautai". Ir šī pasākuma vadītājs, kā arī minētajā pasākumā ap plkst. 13.30 Partija uz mūzikas skaļruņiem skaļi atskaņoja dziesmu "The final countdown", kura tika atskaņota caur interneta vietni www.youtube.com. Var paskaidrot, ka sazinājās ar savu grāmatvedi /pers. L/, kura teica, ka 12.01.2017.g. Partija esot iegādājusies licenci (par 50 vai 150 eiro) par mūzikas atskaņošanu sabiedriskās vietās uz mēnesi, vai gadu, precīzi neatceras. /pers. L/ paskaidroja, ka minēto licenci esot iegādājusies internetā. Uz doto brīdi /pers. M/ nav nekādi papīri, kas apliecinātu viņa teikto, taču zinot, ka grāmatvede samaksāja par to, lai varētu atskaņot mūziku. Dokumentus par to, ka Partijai ir atļauts atskaņot mūziku minētajā pasākumā varēs piestādīt vēlāk. Papildus piebilst, ka atskaņotā dziesma bija Europe – The Final Countdown.

Autortiesību likuma 63.panta piektās daļas 1.punkts nosaka, ka autortiesību un blakustiesību subjektu mantiskās tiesības tikai kolektīvi tiek administrētas attiecībā uz publisku izpildījumu, ja tas notiek izklaides vietās, kafejnīcās, veikalos, viesnīcās un citās tamlīdzīgās vietās.

Autortiesību likuma 40.panta pirmā daļa nosaka, lai iegūtu darba izmantošanas tiesības, darba izmantotājiem attiecībā uz katru darba izmantošanas veidu un katru darba izmantošanas reizi jāsaņem autortiesību subjekta atļauja. Ir aizliegts izmantot darbus, ja nav saņemta autortiesību subjekta atļauja, izņemot likumā noteiktos gadījumus. Panta otrā daļa nosaka, ka autortiesību subjekta atļauja tiek izsniegta gan licences līguma, gan licences veidā. Panta trešā daļa nosaka, ka darba izmantotājam pirms darba izmantošanas jānoslēdz licences līgums vai jāsaņem darba izmantošanas licence. Panta ceturtā daļa nosaka, ka dokumentam, kas apliecina darba izmantošanas tiesības, jāatrodas pie koncerta, izrādes, atrakcijas vai pasākuma rīkotāja vismaz 10 dienas pirms attiecīgā pasākuma.

Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 1.punktā ir noteikts, ka par autortiesību un blakustiesību pārkāpumu uzskatāma darbība, ar kuru aizskartas autortiesību un blakustiesību subjekta personiskās vai mantiskās tiesības, to skaitā, autortiesību un blakustiesību objektu fiksācija, to publicēšana, publiskošana, reproducēšana un izplatīšana jebkādā veidā bez autortiesību un blakustiesību subjekta piekrišanas.

Vērtējot lietā esošos rakstveida pierādījumus, tiesas sēdē sniegto paskaidrojumu un liecinieka liecības, tiesa secina, ka atbilstoši 2017.gada 26.janvāra AKKA/LAA sniegtajai informācijai, Partija nav pieprasījusi un AKKA/LAA nav izsniegusi licenci muzikālā darba "THE FINAL COUNTDOWN" izmantojumam publiskā izpildījumā 2017.gada 13.janvārī. Partija tiesai neiesniedza nekādus pierādījumus, kas apliecinātu, ka šādu licenci Partija būtu saņēmusi. Ņemot vērā minēto, tiesa secina, lietā ir pietiekami pierādījumu, kas apliecina, ka Partija Protokolā norādītajā sapulcē, publiski atskaņoja skaņdarbu ar nosaukumu "The final countdown", izpildītājs grupa "Europe", bez AKKA/LAA izsniegtas atļaujas, licences.

Partijas pārstāvis /pers. B/ lietas izskatīšanas laikā noliedza, ka būtu dzirdējis, ka minētā dziesma tiek atskaņota. Vērtējot minēto, tiesa secina, ka tiesas sēdē sniegtais paskaidrojums ir pretrunā ar /pers. B/ sniegto paskaidrojumu, kas pieņemts notikumu vietā, kur /pers. B/ paskaidroja, ka Partija uz mūzikas skaļruņiem skaļi atskaņoja dziesmu "The final countdown", kura tika atskaņota caur interneta vietni www.youtube.com un paskaidro, ka sazinājās ar savu grāmatvedi /pers. L/, kura teica, ka 12.01.2017.g. Partija esot iegādājusies licenci. Tiesas ieskatā apstāklis, ka /pers. B/ sniedz savstarpēji pretrunīgus paskaidrojumus, dod pamatu apšaubīt tajos norādīto ziņu patiesumu.

Tiesu praksē ir atzīts, ka sākotnēji sniegtajiem paskaidrojumiem ir piedodama lielāka ticamības pakāpe, nekā paskaidrojumiem, kas sniegti vēlāk.

Kā norādījusi Administratīvā apgabaltiesa 2009.gada 15.decembra spriedumā lietā Nr.A42499107, ja persona patiešām nav vainīga, tad tā ir ieinteresēta uzreiz tūlīt pēc pārkāpuma sniegt patieso lietas apstākļu izklāstu sīkā paskaidrojumā. Sniegt paskaidrojumus ir personas tiesības, ja viņa tās neizmanto, tad vēlāk vairs nevar atsaukties uz saviem pirmajiem paskaidrojumiem. Vislielākā ticamība ir dodama tieši pirmajiem paskaidrojumiem, kamēr personai vēl nav bijis laika izdomāt sev izdevīgāku versiju (*skat. 2009.gada 15.decembra Administratīvās apgabaltiesas spriedumu lietā Nr.A42499107).*

Vienlaicīgi tiesa secina, ka pēc Partijas pārstāvja lūguma nopratinātais liecinieks /pers. G/ apliecina, ka ir atskaņojis norādīto dziesmu, tā kā neuzskatīja, ka ir pieļāvis autortiesību pārkāpumu, jo dziesma ir vecāka par divdesmit pieciem gadiem, tāpēc uz tām autortiesību ierobežojumi vairs nav attiecināmi un bija to pārveidojis.

Vērtējot minēto tiesa secina, ka atbilstoši Autortiesību likums 36.panta pirmajai daļai, autortiesības ir spēkā visu autora dzīves laiku un 70 gadus pēc autora nāves, izņemot šā likuma 37.pantā minētos gadījumus. Savukārt, Autortiesību likuma 37.pantā norādītie gadījumi tiesas ieskatā nav attiecināmi uz muzikālā darba ar tekstu "THE FINAL COUNTDOWN" tiesību īpašnieku mantiskām tiesībām.

Ņemot vērā minēto, tā kā Partija publiski atskaņoja mūziku, nesaņemot AKKA/LAA apliecību, līdz ar ko, tās darbībā ir saskatāmi autortiesību un blakustiesību noteikumu pārkāpumi un Partijas darbībā ir saskatāmas administratīvā pārkāpuma sastāva pazīmes, kas paredzētas Latvijas APK 155.^{8}pantā.

Vērtējot Partijas pārstāvja norādīto, ka Protokols Partijai ir nosūtīts tikai šā gada 10.martā, ir pieļauti pārkāpumi protokola sastādīšanā, tiesa secina, ka atbilstoši Latvijas APK 238.^{1}panta pirmajai daļai, saņemot ziņas, kuras norāda uz iespējamu administratīvā pārkāpuma izdarīšanu, šā kodeksa 247.pantā minētās personas triju darba dienu laikā pieņem lēmumu par administratīvā pārkāpuma lietvedības uzsākšanu vai par atteikšanos uzsākt administratīvā pārkāpuma lietvedību.

Kā redzams no lietas materiāliem administratīvā pārkāpuma lietvedība ir uzsākta 2017.gada 13.janvārī, Protokols sastādīts 2017.gada 10.martā. 2017.gada 21.februārī Partijai tika nosūtīts paziņojums ierasties uz administratīvā pārkāpuma protokola sastādīšanu 2017.gada 10.martā. Lietai pievienots policijas darbinieces D.Ruskules ziņojums, kurā norādīts, ka uz Protokola sastādīšanu ieradās Partijas biedrs /pers. G/, kurš nevarēja uzrādīt Partijas pilnvaru, līdz ar ko protokols sastādīts bez tās pārstāvja klātbūtnes. Latvijas APK 248.^{1}pants nosaka, ja objektīvu iemeslu dēļ administratīvā pārkāpuma protokolu nav iespējams sastādīt tās personas klātbūtnē, kuru sauc pie administratīvās atbildības, vai juridiskās personas pārstāvja klātbūtnē, to sastāda bez minēto personu klātbūtnes un protokola kopiju paziņo attiecīgajai personai. Kā redzams no lietas materiāliem Protokola kopija Partijai nosūtīta 2017.gada 10.martā.

Ņemot vērā minēto tiesa nekonstatē pārkāpumus, kas būtu pieļauti Protokola sastādīšanā un tā paziņošanā.

Pamatojoties uz Latvijas APK 32.pantu, nosakot sodu, tiek ņemts vērā izdarītā pārkāpuma raksturs, atbildību mīkstinoši un pastiprinoši apstākļi.

Saskaņā ar Latvijas APK 33.pantu atbildību mīkstinoši apstākļi un saskaņā ar Latvijas APK 34.pantu atbildību pastiprinoši apstākļi lietas izskatīšanas gaitā nav konstatēti.

Rezolutīvā daļa

Novērtējot lietas apstākļus, izdarītā pārkāpuma raksturu, pamatojoties uz Latvijas APK 10., 14.^{1}, 22.-24., 26., 32.- 34., 155.^{8}, 213., 243.-244., 268.^{1}, 274., 275., 276., 289.^{7}, 289.^{16}, 289.^{17}, 289.^{18}, 299. pantu un

nosprieda

Politisko partiju "Eiroskeptiķu Rīcības partija", reģistrācijas numurs 40008045333, atzīt par vainīgu Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.^{8}pantā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanā un uzlikt naudas sodu 100 EUR (simt *euro*).

Naudas sods samaksājams 30 (trīsdesmit) dienu laikā no dienas, kad saņemts nolēmums par naudas soda uzlikšanu, jebkurā bankas iestādē (saņēmējs: Valsts kase, NMR 90000050138, konta Nr.LV34TREL1060191011100, BIC kods TRELLV22, maksājuma uzdevumā norādot nolēmuma par saukšanu pie administratīvās atbildības numuru – 130029217).

Naudas soda samaksas kvīts iesniedzama Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā.

Spriedumu var pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā 10 (desmit) darba dienu laikā no pilna sprieduma paziņošanas dienas, iesniedzot apelācijas sūdzību Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Pilns spriedums sastādīts un pieejams tiesas kancelejā **2017.gada 7.aprīlī**.

Tiesnese *paraksts* I.Millere

NORAKSTS PAREIZS.

Tiesnese I.Millere

Rīgā, 07.04.2017.